

# Ventilatore spray

## Istruzioni per l'uso

### Indicazioni importanti

Leggete con cura le istruzioni per l'uso prima di usare il ventilatore per la prima volta. Conservate il manuale in un posto sicuro per consultazioni future. Se cedete il ventilatore ad un'altra persona, aggiungete anche le istruzioni per l'uso.

- Qualora il ventilatore venga usato per uno scopo diverso da quello previsto, venga incorrettamente adoperato o riparato da personale non qualificato, si declina ogni responsabilità nel caso di eventuali danni.
- Il ventilatore non è un giocattolo da bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati da un adulto quando usano il ventilatore.
- Riempite il serbatoio soltanto con acqua del rubinetto chiara.
- Svuotate sempre il serbatoio dopo l'uso.

### Inserimento delle pile

1. Il ventilatore è alimentato da due pile del tipo AA/LR6/Mignon (non comprese nell'imballaggio).
2. Aprite il coperchio dello scomparto pile sul lato posteriore del ventilatore.
3. Inserite le pile nel vano e richiudete il coperchio.

- Usate soltanto pile dello stesso tipo. Si raccomandano pile ricaricabili o alcaline.
- Sostituite sempre le due pile allo stesso tempo. Non inserite mai pile nuove assieme a pile usate.
- Inserite le pile sempre con la polarità corretta nel vano.
- Togliete le pile usate subito dal ventilatore.
- Togliete le pile ricaricabili dal ventilatore prima di caricarle, e caricatele con un caricatore esterno.
- Non caricate mai delle pile non ricaricabili.
- Togliete anche le pile quando non usate il ventilatore per lungo tempo, per evitare il rischio di fuoriuscite d'acido che potrebbero corrodere le componenti al suo interno.
- Tenete le pile al di fuori della portata dei bambini.
- Non smontate e non cortocircuitate mai le pile, e non gettatele nel fuoco.
- Le pile e gli accumulatori usati sono rifiuti speciali e non devono essere gettati nella spazzatura. Portateli al punto di vendita o in un centro di raccolta dove vengono smaltiti in modo professionale e rispettando l'ambiente.

## Utilizzazione

1. Svitare lo spruzzatore dal serbatoio e riempire il serbatoio con acqua chiara. Riattaccate quindi lo spruzzatore al serbatoio.
2. Inserite il ventilatore nel dispositivo di fissaggio dello spruzzatore. Controllate se il ventilatore è correttamente mantenuto al suo posto dai perni che si trovano su uno dei lati interni del dispositivo di fissaggio. In questo modo il ventilatore non si muove durante il funzionamento.
3. Spingete l'interruttore situato accanto alla testa del ventilatore in avanti per accendere il ventilatore.
4. Rispingete l'interruttore indietro per spegnere il ventilatore.
5. Potete staccare il ventilatore dallo spruzzatore e usarlo come ventilatore da tavolo o a mano.
6. Anche lo spruzzatore può essere usato senza il ventilatore.

## Specifiche tecniche

Modello: P004 (Art. 903304)

Capienza del serbatoio: 220 ml

Materiale: Polipropilene (PP)  
Alimentazione: 2 pile AA/LR6/Mignon  
Dimensioni: 21 x 10 x 5 cm

Con riserva di errori e di modifiche tecniche.



### Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Intertronic

# Sprühventilator

## Bedienungsanleitung

### Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung des Ventilators genau durch. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den Ventilator an eine andere Person weitergeben, denken Sie daran, auch die Gebrauchsanleitung beizulegen.

- Wird dieses Produkt zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.
- Der Ventilator ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen den Ventilator nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Füllen Sie den Tank nur mit klarem Leitungswasser.
- Leeren Sie das Restwasser nach dem Gebrauch aus.

### Batterieeinlegen

1. Der Ventilator wird durch zwei Batterien des Typs AA/LR6/Mignon (nicht mitgeliefert) betrieben.
  2. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung am hinteren Ende des Ventilators.
  3. Legen Sie die Batterien ins Fach ein und setzen Sie die Abdeckung an ihren Platz zurück.
- Verwenden Sie nur Batterien des selben Typs. Wir empfehlen die Verwendung von Alkaline- oder aufladbaren Batterien.
  - Wechseln Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus. Mischen Sie keine neuen mit verbrauchten Batterien.
  - Legen Sie die Batterien immer mit der richtigen Polarität ins Fach ein.
  - Verbrauchte Batterien müssen sofort aus dem Ventilator entfernt werden.
  - Aufladbare Batterien müssen vor dem Aufladen entfernt und mit einem externen Ladegerät geladen werden.
  - Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
  - Bei längerem Nichtgebrauch sollten die Batterien ebenfalls entfernt werden, um Schäden durch auslaufende Säure zu vermeiden.
  - Die Batterien dürfen nicht in Kinderhände gelangen.
  - Die Batterien dürfen nicht auseinandergenommen, kurzgeschlossen und im Feuer entsorgt werden.
  - Verbrauchte Batterien und Akkus sind Sondermüll und dürfen nicht in den Kehricht geworfen werden. Bringen Sie sie zur Verkaufs- oder einer anderen Sammelstelle zurück, wo sie der fachgerechten und umweltfreundlichen Entsorgung und Wiederaufbereitung zugeführt werden.

## Anwendung

1. Schrauben Sie die Sprühvorrichtung vom Wassertank ab und füllen Sie den Tank mit klarem Wasser. Schrauben Sie die Sprühvorrichtung anschliessend wieder fest.
2. Setzen Sie den Ventilator in die Halterung der Sprühvorrichtung ein. Achten Sie darauf, dass der Ventilator richtig in den zwei Noppen auf der einen Innenseite der Halterung eingehängt ist, damit er richtig fest sitzt und während des Betriebs nicht verrutscht.
3. Schieben Sie den Schalter, der sich neben dem Ventilatorkopf befindet, nach vorn, um den Ventilator einzuschalten.
4. Schieben Sie zum Ausschalten des Ventilators den Schalter wieder nach hinten.
5. Der Ventilator kann auch ohne die Sprühflasche als Hand- oder Tischventilator verwendet werden.
6. Die Sprühflasche kann ebenfalls ohne den Ventilator benutzt werden.

## Technische Daten

Modell:	P004 (Art. 903304)
Fassungsvermögen des Wassertanks:	220 ml
Material:	Polypropylen (PP)
Stromversorgung:	2 Batterien AA/LR6/Mignon
Abmessungen:	21 x 10 x 5 cm

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.



### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte).

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# Ventilateur spray

## Mode d'emploi

### Avis importants

Lisez soigneusement le mode d'emploi avant d'employer le ventilateur pour la première fois. Gardez le manuel dans un endroit sûr pour des consultations futures. Lorsque vous passez le ventilateur à une autre personne, pensez à joindre ce mode d'emploi.

- On décline toute responsabilité en cas de dommages lorsque l'utilisation de l'appareil s'écarte de son but originel, s'il est manipulé de manière incorrecte ou réparé par des personnes non agréées.
- Le ventilateur n'est pas un jouet pour enfants.
- Les enfants doivent être surveillés par un adulte lorsqu'ils utilisent le ventilateur.
- Remplissez le réservoir seulement avec de l'eau du robinet claire.
- Videz le réservoir d'eau après l'emploi.

### Mise en place des piles

1. Le ventilateur est alimenté par deux piles du type AA/LR6/Mignon (non comprises dans la livraison).
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à piles sur le côté postérieur du ventilateur.
3. Insérez les piles dans le compartiment et refermez le couvercle.

- Utilisez seulement des piles du même type. Nous recommandons des piles rechargeables ou alcalines.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps. Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles usées.
- Insérez les piles toujours avec la polarité correcte dans le compartiment.
- Retirez immédiatement les piles du ventilateur lorsqu'elles sont déchargées.
- Retirez les piles rechargeables du ventilateur avant de les recharger, et chargez-les avec un chargeur de piles externe.
- Ne rechargez pas des piles non rechargeables.
- Retirez également les piles lorsque vous n'utilisez pas le ventilateur pendant une période prolongée, afin de ne pas endommager ses composants intérieurs par d'éventuelles fuites d'acide.
- Tenez les piles hors de portée des enfants.
- Ne démontez et ne court-circuitez jamais les piles, et ne les jetez pas au feu.
- Les piles et accus usés sont des déchets spéciaux et ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères. Ramenez-les au point de vente ou dans un autre point de collecte où ils sont éliminés de manière adéquate et sans nuire à l'environnement.

## Utilisation

1. Dévissez le pulvérisateur du réservoir d'eau, et remplissez le réservoir avec de l'eau claire. Rattachez ensuite le pulvérisateur au réservoir.
2. Insérez le ventilateur dans le dispositif d'attache du pulvérisateur. Veillez à ce que le ventilateur soit correctement tenu en place par les deux tiges situées sur un des côtés intérieurs du dispositif d'attache, pour qu'il ne bouge pas pendant l'emploi.
3. Poussez l'interrupteur qui se trouve à côté de la tête du ventilateur en avant pour allumer le ventilateur.
4. Repoussez l'interrupteur en arrière pour éteindre le ventilateur.
5. Vous pouvez détacher le ventilateur du pulvérisateur et l'employer comme ventilateur de table ou à main.
6. Le pulvérisateur aussi peut être employé sans ventilateur.

## Spécifications techniques

Modèle:	P004 (Art. 903304)
Capacité du réservoir:	220 ml
Matériau:	Polypropylène (PP)
Alimentation:	2 piles AA/LR6/Mignon
Dimensions:	21 x 10 x 5 cm

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.



### Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.